

No. 8940. EUROPEAN AGREEMENT CONCERNING THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF DANGEROUS GOODS BY ROAD (ADR). DONE AT GENEVA, ON 30 SEPTEMBER 1957<sup>1</sup>

N° 8940. ACCORD EUROPÉEN RELATIF AU TRANSPORT INTERNATIONAL DES MARCHANDISES DANGEREUSES PAR ROUTE (ADR). FAIT À GENÈVE, LE 30 SEPTEMBRE 1957<sup>1</sup>

WITHDRAWAL of declaration<sup>2</sup> with respect to the statement made by the Federal Republic of Germany upon ratification<sup>3</sup>

*Notification received on:*

3 October 1990

HUNGARY

(With effect from 3 October 1990.)

“The Government of the Republic of Hungary, while expressing its deep satisfaction over the fact that this very day, the 3rd of October, 1990, the German State has achieved its unity, hereby withdraws, all declarations, which have been made by Hungary to multilateral treaties deposited with the Secretary-General of the United Nations, with respect to notification on behalf of the Federal Republic of Germany extending those treaties to West-Berlin.

This declaration takes effect as of the 3rd of October.”

*Registered ex officio on 3 October 1990.*

RETRAIT d'une déclaration<sup>2</sup> formulée à l'égard de la déclaration faite par la République fédérale d'Allemagne lors de la ratification<sup>3</sup>

*Notification reçue le :*

3 octobre 1990

HONGRIE

(Avec effet au 3 octobre 1990.)

[TRANSDUCTION — TRANSLATION]

Le Gouvernement de la République de Hongrie, exprimant sa profonde satisfaction devant le fait que le jour même, 3 octobre 1990, l'Etat allemand a réalisé son unité, retire par la présente toutes les déclarations concernant des traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies qui ont été faites par la Hongrie au sujet de la notification étendant ces traités à Berlin-Ouest donnée au nom de la République fédérale d'Allemagne.

La présente déclaration prend effet à la date du 3 octobre.

*Enregistré d'office le 3 octobre 1990.*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 619, p. 77; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 9, and 11 to 17, as well as annex A in volumes 1161, 1162, 1237, 1259, 1279, 1283, 1297, 1344, 1394, 1395, 1430, 1489, 1505 and 1553.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1141, p. 446.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 701, p. 408.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 619, p. 77; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs n°s 9, et 11 à 17, ainsi que l'annexe A des volumes 1161, 1162, 1237, 1259, 1279, 1283, 1297, 1344, 1394, 1395, 1430, 1489, 1505 et 1553.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1141, p. 446.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 701, p. 408.